

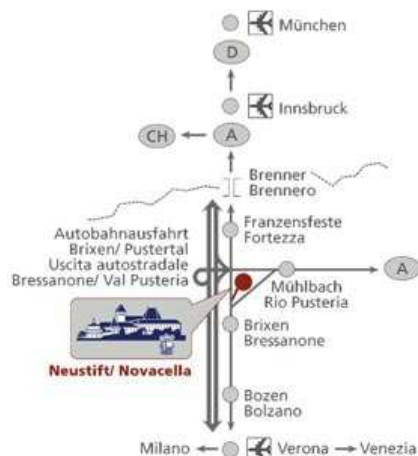
ANREISE

Vom Bahnhof Brixen

- mit dem Bus (SAD-Linie Brixen – Bruneck) bis zur Haltestelle Neustift
- oder mit dem Citybus Linie 2 Richtung Neustift bis zur Haltestelle Kloster Neustift

Mit dem Auto

über die Brennerautobahn A22, Nordausfahrt Brixen/Pustertal, von dort Richtung Vahrn, gegen Ortsende Vahrn, am Hotel Löwenhof links Richtung Neustift



ARRIVO

Dalla Stazione FS di Bressanone

- Linea SAD Bressanone – Brunico fino alla fermata Novacella
- o con il Citybus Linea 2 in direzione Novacella fino alla fermata Abbazia Novacella

In macchina

sull'autostrada A22 fino all'uscita Bressanone Nord/ Val di Pusteria, proseguire in direzione Varna fino all'hotel Löwenhof, girare a sinistra per Novacella

ANMELDUNG - REGISTRAZIONE

innerhalb/entro il **21.02.2008**

Landesabteilung Wasserschutzbauten
Ripartizione provinciale Opere idrauliche
I-39100 Bozen/Bolzano
www.provinz.bz.it/wasserschutzbauten

Tel. +39 0471 414 539
Fax. +39 0471 414 599
E-Mail: renate.unterkofler@provinz.bz.it



UNTERKUNFT - ALLOGGIO

Die Teilnehmer sind gebeten, sich selbstständig um die Unterkunft zu kümmern.
Si pregano i gentili partecipanti di provvedere autonomamente all'eventuale soluzione per il pernottamento.

Bildungshaus Kloster Neustift
Centro Convegni Abbazia di Novacella
www.kloster-neustift.it
Tel. +39 0472 835 588

Tourismusverein Brixen
Ass. Turistica Bressanone
www.brixen.org
Tel. +39 0472 836 401



NATURGEFAHRENMANAGEMENT UND REGIONALPLANUNG IN NORDTIROL, SÜDTIROL UND GRAUBÜNDEN

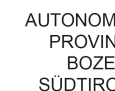
ABSCHLUSSTAGUNG

Bildungshaus Kloster Neustift
Vahrn bei Brixen
Donnerstag, 28. Februar 2008

GESTIONE DEL RISCHIO NATURALE E PIANIFICAZIONE REGIONALE A NORDTIROLO, NELL'ALTO ADIGE E NEI GRIGIONI

CONVEGNO CONCLUSIVO

Centro convegni Abbazia di Novacella
Varna a Bressanone
Giovedì, 28 febbraio 2008



Ripartizione 30
Opere Idrauliche
Abteilung 30
Wasserschutzbauten

PROGRAMM

Moderation: Hanspeter Staffler, Direktor der Landesabteilung Brand- und Zivilschutz, Südtirol

8.30-9.30 Eintreffen und Registrierung

9.30-10.30 Einführung: Rudolf Pollinger, Direktor der Landesabteilung Wasserschutzbauten, Südtirol

Grußworte:

Luis Durnwalder, Landeshauptmann Südtirol
Anton Steixner, Landesrat Tirol
Stefan Engler, Regierungsrat Graubünden

10.30-10.50 *Risikobasiertes Entscheiden und
Prioritätensetzung im
Naturgefahrenmanagement*
Andreas Zischg, Abenis AG, Chur

11.00-11.30 Kaffeepause und Interviews

11.30-11.50 *Risikomanagement in Graubünden*
Christian Wilhelm, Amt für Wald Graubünden

12.00-12.20 *Die Weiterentwicklung des Instruments
Regionalplanung der WLW – Tirol, dargestellt
am Beispiel Ötztal*
Alexander Ploner, Thomas Sönser,
Ingenieurbüro i.n.n., Innsbruck

12.30-14.00 Mittagspause

**Moderation: Siegfried Sauermoser, Sektionsleiter
Wildbach- und Lawinerverbauung (WLW), Tirol**

14.00-14.20 *Die Gefahrenhinweiskarten als Instrument für
die Definition von Schutzstrategien*
Claudio Volcan,
Landesabteilung Wasserschutzbauten, Südtirol

14.30-14.50 *Gefahrenkarten und Intervention im Ereignisfall
– Interventionskarten*
Edi Taverna, Amt für Wald Graubünden

15.00-15.20 *Wissen um zu entscheiden: IHR und
Datenbanken*
Pierpaolo Macconi,
Landesabteilung Wasserschutzbauten, Südtirol

15.30-16.00 Kaffeepause

16.00-16.20 *Erwartungen an die Regionalplanung aus der
Sicht einer Gebietsbauleitung*
Christian Weber,
Gebietsbauleitung Oberes Inntal, Tirol

16.30-17.00 Verabschiedung:
Wolfgang Bauer, stellvertr. Direktor der
Landesabteilung Europa–Angelegenheiten,
Südtirol
Siegfried Sauermoser, Sektionsleiter der
Wildbach- und Lawinerverbauung, Tirol
Christian Wilhelm, Bereichsleiter Schutz vor
Naturgefahren, Amt für Wald Graubünden
Rudolf Pollinger, Direktor der
Landesabteilung Wasserschutzbauten, Südtirol

PROGRAMMA

**Moderazione: Hanspeter Staffler, direttore della
Ripartizione provinciale Protezione antincendi e civile,
Alto Adige**

8.30-9.30 Iscrizione

9.30-10.30 Introduzione: Rudolf Pollinger, direttore della
Ripartizione provinciale Opere idrauliche, Alto
Adige

Discorsi di saluto:

Luis Durnwalder, presidente della
Provincia di Bolzano – Alto Adige
Anton Steixner, membro della giunta regionale
Tirolo
Stefan Engler, presidente del governo dei
Grigioni

10.30-10.50 *Il processo decisionale sulla base del rischio e
la definizione di priorità nella gestione dei
pericoli naturali*
Andreas Zischg, Abenis AG, Coira

11.00-11.30 pausa caffè ed interviste

11.30-11.50 *Gestione del rischio del cantone dei Grigioni*
Christian Wilhelm, Ufficio forestale dei Grigioni

12.00-12.20 *Lo sviluppo della pianificazione regionale dell'
Ufficio sistemazione bacini montani del Tirolo
sull'esempio dell'Ötztal*
Alexander Ploner, Thomas Sönser,
Ingenieurbüro i.n.n., Innsbruck

12.30-14.00 pausa pranzo

**Moderazione: Siegfried Sauermoser, direttore dell'Ufficio
sistemazione bacini montani, Tirolo**

14.00-14.20 *Le carte indicative dei pericoli naturali come
strumento per la definizione di strategie di
difesa*
Claudio Volcan, Ripartizione provinciale Opere
idrauliche, Alto Adige

14.30-14.50 *Carte del pericolo e intervento in eventi naturali
– Le carte di intervento*
Edi Taverna, Ufficio forestale dei Grigioni

15.00-15.20 *Conoscere per decidere: IHR e banche dati*
Pierpaolo Macconi, Ripartizione provinciale
Opere idrauliche, Alto Adige

15.30-16.00 pausa caffè

16.00-16.20 *Aspettative nella pianificazione regionale dal
punto di vista di un direttore dei lavori di
sistemazione*
Christian Weber, sistemazione lavori dell'alta
valle dell'Inn, Tirolo

16.30-17.00 Conclusione:
Wolfgang Bauer, sost. direttore della
ripartizione Affari comunitari, Alto Adige
Siegfried Sauermoser, direttore dell'Ufficio
sistemazione bacini montani, Tirolo
Christian Wilhelm, responsabile Difesa dai
pericoli naturali, Ufficio delle foreste dei Grigioni
Rudolf Pollinger, direttore della Ripartizione
provinciale Opere idrauliche, Alto Adige

Questa Tagung und die vorgestellten Projekte wurden mit Mitteln des europäischen Fonds für Regionalentwicklung im Rahmen des Programms INTERREG IIIA kofinanziert.

Questo convegno ed i progetti presentati sono stati cofinanziati con fondi del Fondo europeo per lo sviluppo regionale nell'ambito del programma INTERREG IIIA.